

# Caldaia a pellet LP 20 - LP 14

Pellet central heating LP20-LP14 • Chaudière à pellet LP20-LP14 • Pelletkessel LP20-LP14 • Caldera de pellet LP20-LP14



- 1 Serbatoio Pellet • Pellet tank • Réservoir pellet • Speicher Pellet • Depósito Pellet
- 2 Gruppo sicurezza idraulico: valvola di sfiato automatico aria impianto; valvola scarico automatico acqua 3 bar; pressostato di min/max • Plumbing safety unit: automatic air bleed valve; automatic water discharge valve at 3 bar; min/max pressure switch • Groupe de sécurité hydraulique: purgeur automatique d'air installation; vanne de vidange automatique eau 3 bar; pressostat de min/max • Hydraulisches Sicherungsaggregat: Automatisches Entlüftungsventil für Luft in der Anlage; automatisches Wasserauslassventil 3 bar; Druckwächter min./max. Druck • Grupo de seguridad hidráulico: válvula de purga automática del aire de la instalación; válvula de descarga automática agua 3 bar; presostato de min/máx
- 3 Flange attacchi idraulici • Plumbing attachment flanges • Brides de raccordement hydraulique • Flansche Hydraulikverbindungen • Bridas empalmes hidráulicos
- 4 Pompa di circolazione idraulica • Water circulation pump • Pompe de circulation hydraulique • Hydraulische Umwälzpumpe • Bomba de circulación hidráulica
- 5 Valvola carico/scarico impianto idraulico • Plumbing system load/discharge valve • Vanne d'alimentation/de vidange installation hydraulique • Füllventil/Auslassventil Hydraulikanlage • Válvula carga/descarga instalación hidráulica
- 6 Vaso di espansione da 6 l. per circuito idraulico • 6 liters expansion tank for the plumbing circuit • Vase d'expansion de 6 l. pour circuit hydraulique • Ausdehnungsgefäß (6 l) für den Hydraulikkreislauf • Vaso de expansión de 6 l. para circuito hidráulico
- 7 Display elettronico di comando • Electronic control display • Ecran électronique de commande • Elektronisches Steuerdisplay • Display electrónico de mando
- 8 Pannello di rivestimento verniciato a forno • Oven varnished cladding panel • Panneau de revêtement verni au four • Verkleidungstafel mit Einbrennlackierung • Panel de revestimiento barnizado en horno
- 9 Sistema di pulizia automatica del fascio tubiero • Automatic cleaning system for the piping • Système de nettoyage automatique du faisceau tubulaire • Automatisches Reinigungssystem des Rohrbündels • Sistema de limpieza automática del haz de tubos
- 10 Fascio tubiero con molle raschiatubi • Piping pack with pipe scraper spring • Faisceau tubulaire avec ressorts de raclage • Rohrbündel mit Rohrkratzfedern • Haz de tubos con resorte rascatubos
- 11 Controporta esterna di chiusura • External closing counter-door • Contre-porte externe de fermeture • Externe doppelte Schließtür • Contrapuerta externa de cierre
- 12 Porta in ghisa con finestra di controllo fiamma • Cast iron door with flame control spyglass • Porte en fonte avec fenêtre de contrôle flamme • Tür aus Gusseisen mit Flammenkontrollfenster • Puerta de hierro fundido con ventana de control llama
- 13 Cono bruciatore in ghisa • Cast iron burner cone • Cône brûleur en fonte • Brennerkegel aus Gusseisen • Cono quemador de hierro fundido
- 14 Dispositivo automatico di accensione pellet • Automatic pellet ignition device • Dispositif automatique d'allumage pellet • Automatische Pellet-Zündpatrone • Dispositivo automático de encendido pellet
- 15 Braciere autopulente in inox • Self-cleaning stainless steel brazier • Brasier autonettoyant en inox • Selbstreinigendes Brennschale aus Edelstahl • Brasero autolimpiante de acero inoxidable
- 16 Cassetto cenere estraibile • Removable ashtray • Cendrier extractible • Ausziehbarer Aschekasten • Cajón de cenizas extraíble

# Caldaia a pellet LP 14

Pellet central heating LP 14 • Chaudière à pellet LP 14 • Pelletkessel LP 14 • Caldera de pellet LP 14



## Potenza



kW-M **15,7**  
kW H<sub>2</sub>O **14,7**

## Pressione



Massima **2,5** bar  
Collaudata **5** bar

- Système de nettoyage automatique du multitubulaire
- Tirage: par aspiration MODULANTE AVEC CONTRÔLE PAR CODEUR de la vitesse de l'aspirateur des fumées
- Vase d'expansion
- Pompe de circulation
- Dispositifs hydrauliques de sécurité

Der Pellet-Heizkessel **TERMOPELLET LP 14** repräsentiert den Entwicklungsstand der Extraflame Heizkessel im Sinne eines Produkts, das sich perfekt in die häusliche Einrichtung einpasst. DEZENT – FUNKTIONAL – EFFIZIENT vereint in sich alle Eigenschaften der größten und fortschrittlichsten Pelletheizkessel, kann aber in beengten Platzverhältnissen ohne Heizraum installiert werden: Er hebt sich durch ein neues, attraktives Design ab, welches ihn als Neuheit im Bereich kleiner Pelletheizkessel auszeichnet.

Das automatische Einschalten, die Automatikreinigung der Brennschale und des Rohrbündels, die hoch entwickelte und programmierbare Elektronik, die Serienausstattung mit Umwälzpumpe und Ausdehnungsgefäß machen dieses Produkt einzigartig in seiner Klasse, es ist äußerst einfach zu installieren und kann einfach mit bestehenden Anlagen kombiniert werden.

- Pelletbeschickung
- Automatische Pelletanzündung
- Exklusive Reinigungsautomatik der Brennschalegitter
- Automatisches Reinigungssystem des Rohrbündels
- Zug: durch MODULIERENDE Absaugung MIT ENCODER-STEUERUNG der Geschwindigkeit des Rauchabsauggebläses
- Ausdehnungsgefäß
- Umwälzpumpe
- Hydraulische Sicherheitsvorrichtungen

La caldera de pellet **TERMOPELLET LP 14** representa la evolución de las calderas Extraflame hacia un producto perfectamente insertado en la decoración doméstica.

DISCRETA – FUNCIONAL – EFICIENTE reúne todas las características de las más grandes y evolucionadas calderas de pellet, pero permite instalaciones en espacios restringidos diferentes del local caldera: El nuevo y cautivante diseño la distingue y la caracteriza como una novedad en el sector de las pequeñas calderas de pellet.

El encendido automático, la auto-limpieza del bracer y del haz de tubo, la electrónica evolucionada y programable, la bomba de circulación y el vaso de expansión de serie, hacen de ella un producto único dentro de su clase, que permite la instalación con extrema facilidad y la combinación práctica con instalaciones ya existentes.

- Alimentación de Pellets
- Encendido automático del pellet
- Dispositivo exclusivo de auto-limpieza de la rejilla del bracer
- Sistema de limpieza automática del haz de tubos
- Tiro: por aspiración MODULANTE CON CONTROL MEDIANTE CODIFICADOR de la velocidad del aspirador de humos
- Vaso de expansión
- Bomba de circulación
- Dispositivos de seguridad hidráulicos

La caldaia a pellet **TERMOPELLET LP 14** rappresenta l'evoluzione delle caldaie Extraflame verso un prodotto perfettamente inserito nell'arredamento domestico.

DISCRETA - FUNZIONALE - EFFICIENTE riunisce in sé tutte le caratteristiche delle più grandi ed evolute caldaie a pellet, ma consente installazioni in spazi ristretti diversi dal locale caldaia: il nuovo ed accattivante design la distingue e la caratterizza come una novità nel settore delle piccole caldaie a pellet.

L'accensione automatica, l'auto-pulizia del braciere e del fascio tubiero, l'elettronica evoluta e programmabile, la dotazione di serie della pompa di circolazione e del vaso di espansione, ne fanno un prodotto unico nel suo genere che consente di essere installato con estrema facilità e di essere facilmente abbinato ad impianti esistenti.

- Alimentazione a Pellets
- Accensione automatica del pellet
- Esclusivo dispositivo di autopulizia della griglia del braciere
- Sistema di pulizia automatica del fascio tubiero
- Tiraggio: per aspirazione MODULANTE CON CONTROLLO TRAMITE ENCODER della velocità dell'aspiratore fumi
- Vaso di espansione
- Pompa di circolazione
- Dispositivi di sicurezza idraulici

The **TERMOPELLET LP 14** pellet boiler represents the evolution of Extraflame boilers towards a product perfectly inserted into home furnishings.

DISCRETE - FUNCTIONAL - EFFICIENT It gathers together all features of the greatest and most developed pellet boilers, but allows installation in small spaces, different from the boiler room. The new attractive design distinguishes and characterises it as a new item in the small pellet boiler sector.

The automatic ignition, the self-cleaning pot and shell and tube,

the advanced and programmable electronics, the standard supply circulation pump and expansion vessel, make it a unique product of its type, simple to install and easy to match to existing plants.

- Pellet power supply
- Automatic pellet ignition
- Exclusive pot grill self-cleaning device.
- Automatic cleaning system of the shell and tube
- Draught: for MODULATING SUCTION WITH CONTROL BY MEANS OF flue extractor speed ENCODER
- Expansion vessel
- Circulation pump
- Hydraulic safety devices

La chaudière à pellets **TERMOPELLET LP 14** représente l'évolution des chaudières Extraflame vers un produit parfaitement inséré dans l'ameublement d'intérieur.

DISCRETE - FONCTIONNELLE - PERFORMANTE elle réunit toutes les caractéristiques des chaudières à pellets les plus grandes et les plus évoluées mais elle permet une installation dans des espaces réduits autres que le local chaudière : son nouveau design attirant la différencie et la caractérise comme une nouveauté dans le secteur des petites chaudières à pellets.

Son allumage automatique, le nettoyage automatique du brasier et du multitubulaire, son électronique évoluée et programmable, la pompe de circulation et le vase d'expansion installés de série en font un produit unique en son genre qui peut être installé très aisément et facilement combiné à des installations existantes.

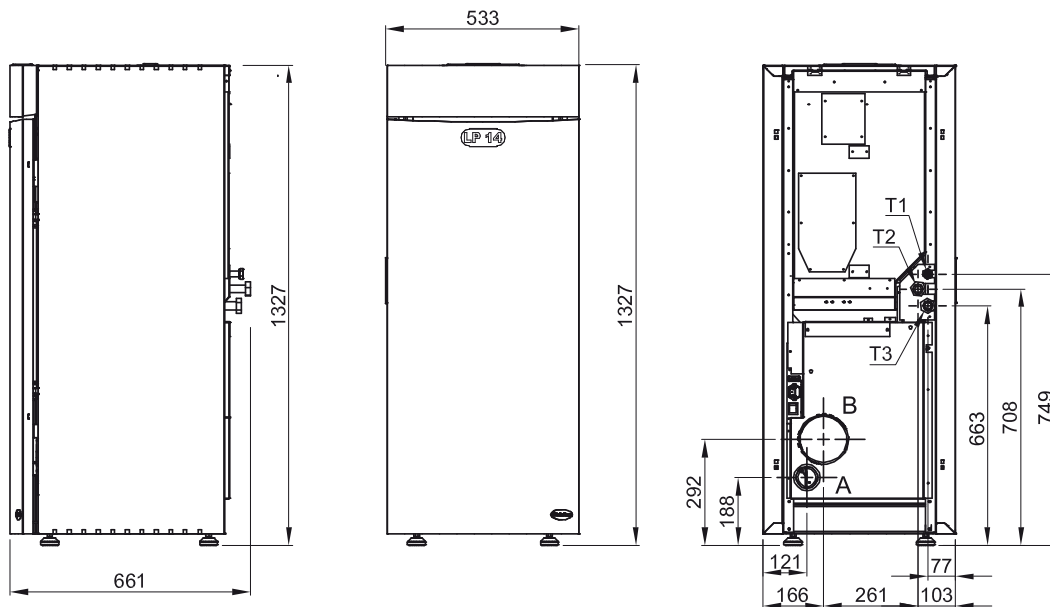
- Alimentation par Pellets
- Allumage automatique des pellets
- Dispositif exclusif de nettoyage automatique de la grille du brasier



## LP14

Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Masse - Dimensiones • l x h x p (mm)	533x1327x663
Peso - Weight - Poids - Nettogewicht - Peso • (kg)	220
Diametro scarico fumi - Smoke outlet diameter - Diamètre sortie de fumées - Rauchrohrdurchmesser - Dimensión salida humo - B • (mm)	120
Potenza termica globale - Global thermal power - Puissance thermique globale - Gesamte Wärmeleistung - Potencia térmica total • (kW)	4,2-15,7
Potenza nominale (utile) - Nominal thermal power - Puissance nominale utile - Nennwärmeleistung - Potencia nominal útil • (kW)	3,9-14,7
Contenuto fluido scambiatore - Fluid contents of the exchanger - Liquide contenu dans l'échangeur - Gehalt Flüssigkeit im Ausstauscher - Contenido fluido intercambiador • H <sub>2</sub> O (l)	32
Pressione d'esercizio - Working pressure - Puissance d'exercice - Arbeitsdruck - Presión de trabajo • Max (bar)	2,5
Allacciamento caldaia - Boiler connection - Connection chaudière - Kesselanschluss - Conexión de la caldera - T2, T3 • Ø	1"
Aria primaria regolabile - Adjustable primary air - Air primaire réglable - Verstellbare Primärluft - Aire primario regulable	Fissa
Aria secondaria regolabile - Adjustable secondary air - Air secondaire réglable - Verstellbare Sekundärluft - Aire secundario regulable	Preparata
Rendimento - Efficiency - Rendement - Wirkungsgrad - Rendimiento • (%)	>93
Consumo orario - Hourly consumption - Consommation - Stundenverbrauch - Gasto horario • (kg/h)	0,9-3,3
Canna fumaria - Chimney - Tuyau de cheminée - Schornsteinrohr - Conducto de humos	
Tiraggio - Draught - Tirage - Abzug - Tiro • mm H <sub>2</sub> O	~1
Preso aria esterna - Outer air inlet - Prise d'air externe - Außenlufteintritt - Toma de aire exterior • Ø (mm)	100
Capacità totale serbatoio - Feed box total capacity - Capacité totale réservoir - Tank-Gesamtkapazität - Capacidad total depósito • (kg)	~43
Assorbimento elettrico - Electric consumption - Absorption électrique - Stromaufnahme - Consumo eléctrico • (W)	150-180
Assorbimento elettrico in accensione - Ignition electric consumption - Absorption électrique pendant l'allumage - Zündung Stromaufnahme - Consumo eléctrico durante el encendido • (W)	+400
Combustibile di riferimento per dati prova - Fuel of reference for test data - Combustible de référence pour données d'essai - Referenz-brennstoff für Prüfdaten - Combustible de referencia para datos de prueba	Pellet ONORM M7135 DIN PLUS
Diametro tubo scarico automatico - Automatic discharge pipe diameter - Diamètre tuyau évacuation automatique - Rohrdurchmesser automatischer Auslass - Diámetro del tubo de desagüe automático - T1 • Ø	1/2"
Diametro tubo aspirazione aria - Air intake pipe diameter - Diamètre tuyau d'aspiration d'air - Rauchansaugrohr Auslass - Diámetro del tubo de aspiración del aire - A • (mm)	60
Prevalenza pompa - Pump head - Prévalence pompe - Förderhöhe Pumpe - Altura total de elevación de la bomba • (m)	5
Termostato interno - Internal thermostat - Thermostat intérieur - Innere Thermostat - Termostato interno	NO
Predisposizione per termostato esterno - Foreseen for external thermostat - Prédiposition pour thermostat extérieur - Vorgesehen für ausseren Thermostat - Posibilidad de conexión de termostato externo	SI
Termostato sicurezza - Over heating Thermostat - Thermostat de sécurité - Sicherheitsthermostat - Termostato seguridad	SI
Cronotermostato Settimanale - Weekly chronothermostat - Chronothermostat hebdomadaire - Wochenuhrenthermostat - Cronotermostato semanal	SI
Accensione elettrica - Electric ignition - Allumage électrique - Elektrische Zündung - Encendido eléctrico	SI
Pompa e vaso di espansione - Pump and expansion tank - Pompe et vase d'expansion - Pumpe und Ausdehnungsgefäß - Bomba y vaso de expansión	SI
Valvola di sicurezza 3 bar - Safety valve 3 bar - Soupape de sécurité 3 bar - Sicherheitsventil 3 bar - Válvula de seguridad 3 bar	SI

rev. 2



Funzione raccordi • Function of fittings • Fonction des raccords • Funktion der Verrohrungen  
• Función de los enlaces

Riferimento • Reference  
• Référence • Referenz •  
Referencia

Diametro Raccordi • Diameter of fittings • Diamètre des raccords  
• Durchmesser der Kupplungen  
• Diámetro enlaces

Attacco scarico di sicurezza sovrappressione • Overpressure safety discharge attachment • Raccord vidange de sécurité surpression • Anschluss Auslassventil als Überdrucksicherung • Empalme descarga de seguridad sobrepresión

T1 1/2"

Mandata riscaldamento • Heating feed • Départ chauffage • Heizungsvorlauf • Caudal calefacción

T2 1"

Ritorno riscaldamento • Heating return • Retour chauffage • Heizungsrücklauf • Regreso calefacción

T3 1"

